

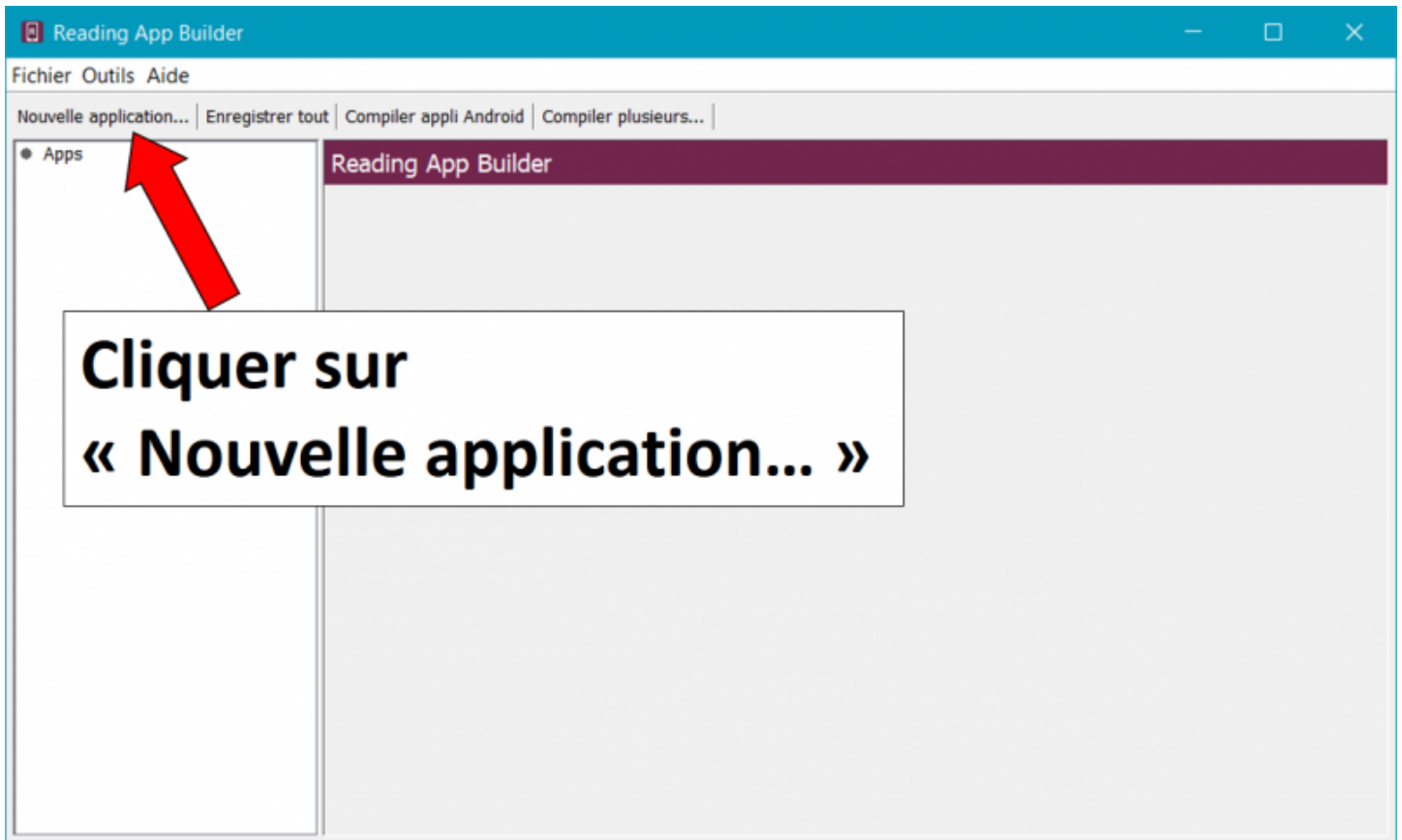
RAB La création de votre première appli



NB: Si vous avez installé Reading App Builder, le JDK et le SDK^[1] ... et si vous avez téléchargé le fichier Chevre.docx^[2] ... vous êtes prêt à créer votre première application Android !

Lancez RAB

Lancez Reading App Builder...  **Reading**
App Builder



Saisir le nom d'appli : Chèvre

The image shows the 'Nouvelle application' dialog box. The title bar is blue with the text 'Nouvelle application' and a close button. The main area is white. It contains a section titled 'Nom d'application' with the subtitle 'Choisir le nom de l'application'. Below this, there is a text input field labeled 'Nom d'appli' containing the text 'Chèvre'. A section titled 'Conseils sur le choix d'un nom d'application :' follows, with four bullet points. At the bottom right, there are three buttons: '< Précédent', 'Suivant >', and 'Annuler'.

(Cliquer « Suivant > » sur chaque page, pour aller à la page suivante...)

Saisir le nom du package : org.sil.fra.chevre

Package

Choisir le nom du package

Nom du package

Le nom du package identifie uniquement l'application. C'est une chaîne de caractères en minuscules, séparée par des points, comme [org.votreorg.nom.langue](#) ou [com.votreorg.langue.nom](#).

Package

Conseils sur le choix du nom du package :

- Au début, inverser l'adresse web de votre organisation, par exemple, si votre adresse est 'sil.org', le nom du package peut commencer par 'org.sil'.
- Après cela, ajouter des mots additionnels pour identifier l'appli, comme 'org.sil.xyz.stories' où 'xyz' est l'identifiant de langue.
- Pour des applis d'essai, vous pouvez utiliser un nom de package temporaire qui commence par 'com.example', ex. 'com.example.test1', 'com.example.stories', etc.
- Si vous avez besoin de plus d'aide, veuillez contacter le département de publication de votre organisation.

< Précédent

Suivant >

Annuler

Rechercher le livre « Choix du livre »

Sorte de livre

Choisir la sorte de livre à ajouter

Quelle sorte de livres voulez-vous ajouter à l'application ?

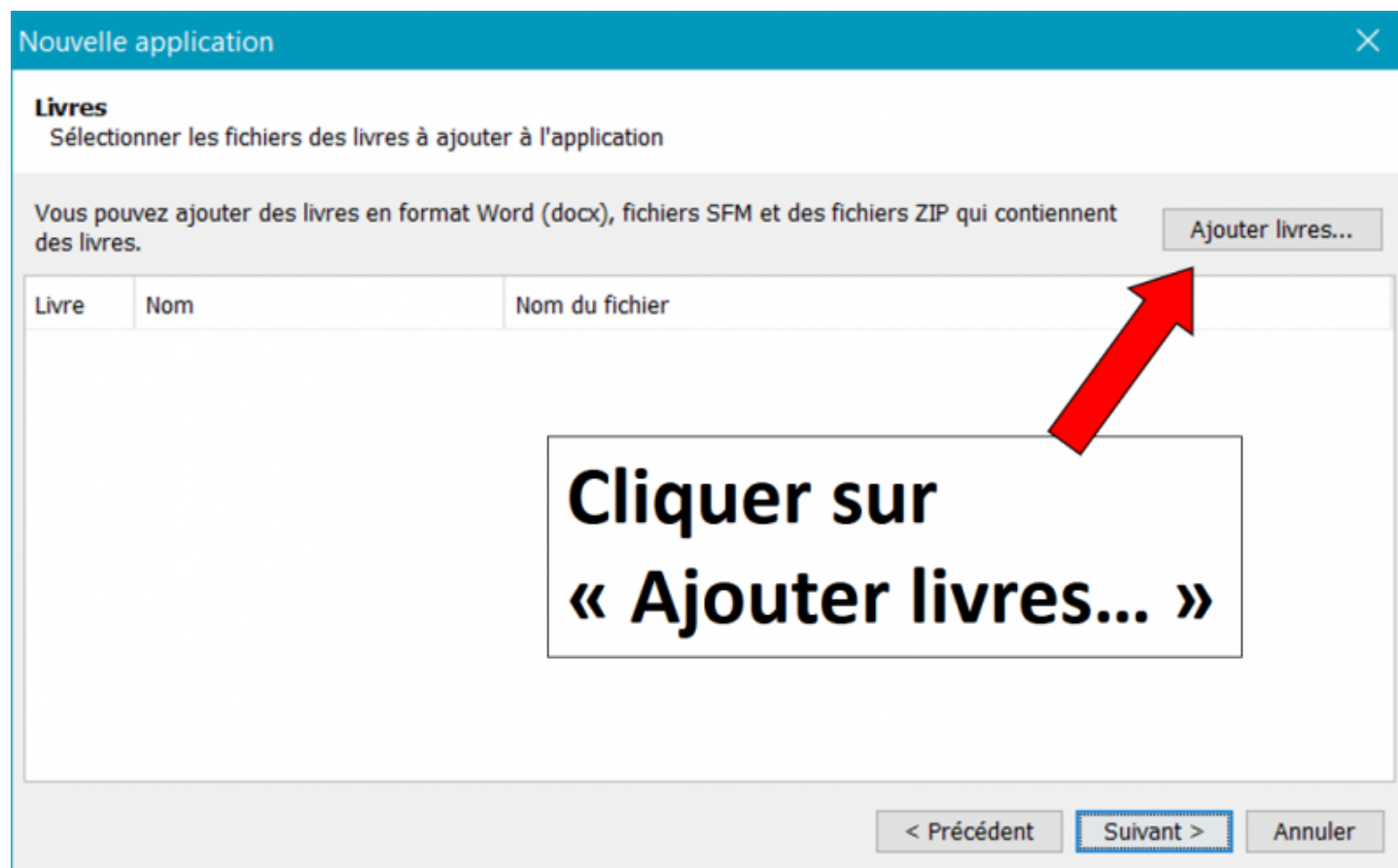
- ☒ Livres à partir des documents Word ou fichiers texte
- ☐ Livres Bloom

< Précédent

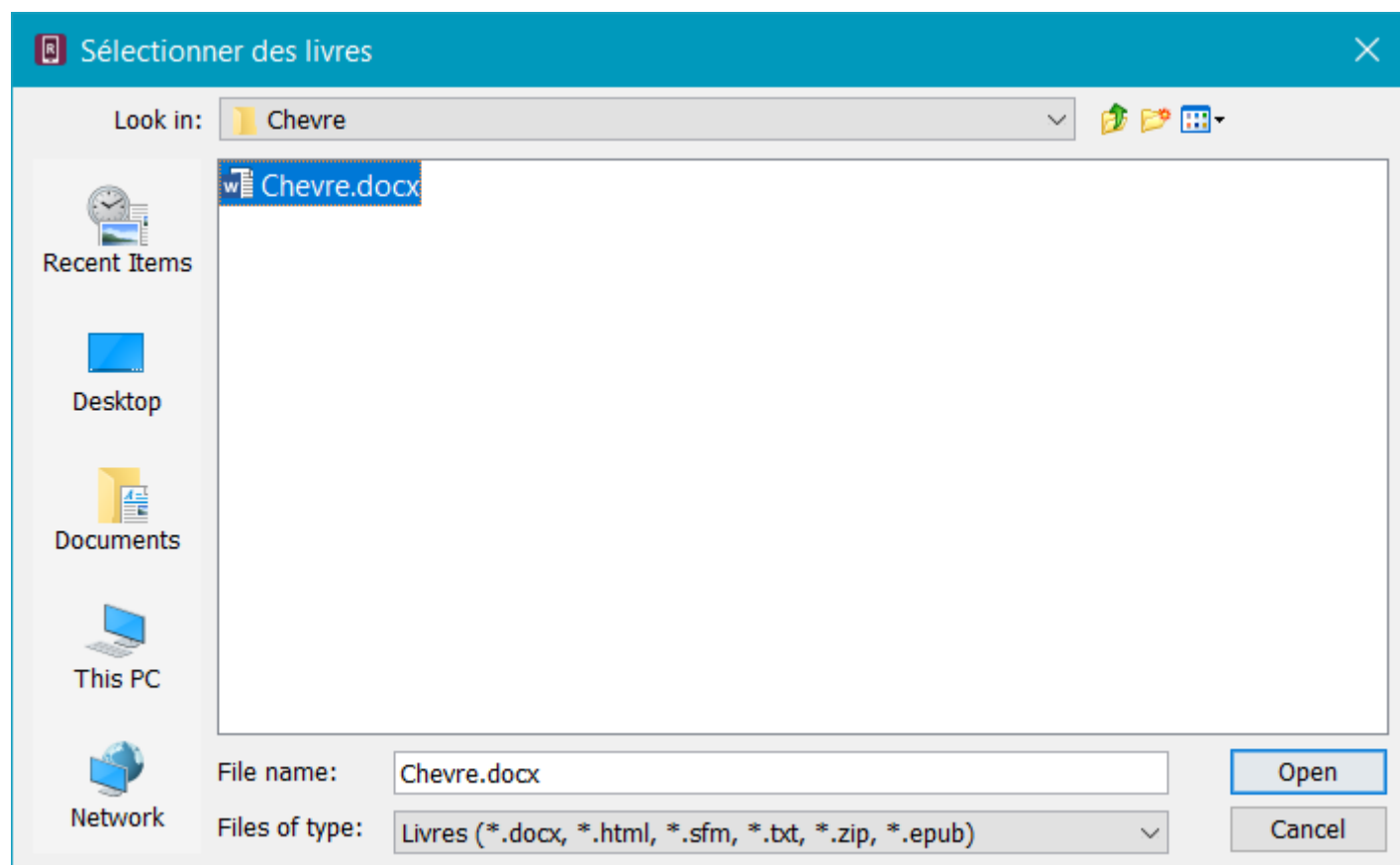
Suivant >

Annuler

Ajouter les livres.



Rechercher et ouvrir le fichier « Chevre.docx »



Vérifier que le livre est chargé.

Nouvelle application

Livres

Sélectionner les fichiers des livres à ajouter à l'application

Vous pouvez ajouter des livres en format Word (docx), fichiers SFM et des fichiers ZIP qui contiennent des livres.

Ajouter livres...

Livre	Nom	Nom du fichier
1	C'est une chèvre	Chevre.docx

< Précédent

Suivant >

Annuler


Décocher la case pour le menu de contenu.

Nouvelle application

Menu de contenu

Choisir si vous voulez ajouter des éléments au menu de contenu

☐
Ajouter livres au menu de contenu



C'est une chèvre

C'est une chèvre Introduction

< Précédent

Suivant >

Annuler

Sélectionner la police : Andika (Africa subset)

Police

Choisir la police d'écriture

Pour que l'application reste petite, il vaut mieux choisir une police qui contient un sous-groupe de caractères (font subset) au lieu d'une police avec des centaines de caractères dont vous n'avez pas besoin.

☒ Sélectionner une police de la liste :

Andika (Africa subset) ▼

☐ Ou choisir un fichier de polices (ou fichiers) :

Sélectionner...

C'est une chèvre.

< Précédent

Suivant >

Annuler

Cocher Grandroid pour assurer le bon affichage sur les appareils Android plus anciens.

Manipulation des polices

Choisissez comment gérer les polices et les diacritiques non-romains

Si vous utilisez une écriture non-romaine ou une écriture avec des caractères diacritiques, certains appareils Android n'afficheront pas bien vos caractères. Pour surmonter ces problèmes, essayez Grandroid et/ou Crosswalk.

**Grandroid**

Grandroid est conçu pour rendre les polices Graphite pour les versions plus anciennes d'Android aussi bien que résoudre d'autres problèmes d'affichage. Les fichiers Grandroid ajouteront environ 400 Ko à la taille de votre application.

☒ Utiliser Grandroid pour rendre les polices jusqu'au Android 4.3

Crosswalk

Crosswalk est un composant qui remplace la visionneuse standard d'Android pour les versions Android 4.1 et supérieures. Il peut rendre correctement les polices Graphite. Les fichiers requis ajouteront au moins 18 MB à la taille de votre application, alors n'utilisez pas Crosswalk à moins que vous ne sachiez que vous en avez besoin pour afficher vos polices correctement.

☐ Utiliser le composant Crosswalk

< Précédent

Suivant >

Annuler

Sélectionner la couleur Amber

Nouvelle application

Palette de couleurs

Choisir la palette de couleurs

Sélectionner la palette de couleurs pour l'appli. Vous pouvez customiser les couleurs individuelles plus tard.

Cyan	Teal
Green	Light Green
Lime	Amber
Orange	Deep Orange
Red	Brown
Black	

< Précédent

Suivant >

Annuler

Nouvelle application

Icône

Choisir l'icône de application

Sélectionner un icône pour l'application. Vous pouvez en choisir une dans le tableau ci-dessous ou bien cliquez sur Parcourir pour sélectionner d'autres fichiers PNG. Il faut des tailles suivantes : 48x48 (mdpi), 72x72 (hdpi), 96x96 (xhdpi), 144x144 (xxhdpi) et 192x192 (xxxhdpi). Vous aurez besoin d'une icône 512x512 si vous souhaitez publier l'appli sur le Google Play Store.

Parcourir...

< Précédent

Suivant >

Annuler

Droit d'auteur

Préciser le droit d'auteur pour la page 'A Propos'

Texte

Droit d'auteur du texte: © année, nom du détenteur de droit d'auteur, etc.

© 2017, SIL Chad

Audio

Droit d'auteur de l'audio: © année, nom du détenteur du droit d'auteur, etc.

Illustrations

Droit d'auteur des illustrations : © année, nom du détenteur du droit d'auteur, etc.

© 2017, SIL Chad

< Précédent

Suivant >

Annuler

Préciser la Licence : CC BY-NC-SA

Licence

Préciser la licence pour la page 'A Propos'

La licence concerne les permissions que les utilisateurs auront pour partager, modifier, redistribuer et republier le contenu de l'appli, et sous quelles conditions.

C'est pour les détenteurs de droit d'auteur de définir la licence. Par exemple, plusieurs décident de rendre le texte disponible sous une licence [Creative Commons](#).

Veuillez contacter le département de publications de votre organisation pour plus d'informations.

CC BY-NC-SA

< Précédent

Suivant >

Annuler

Créer un nouveau Keystore.

Nouvelle application [X]

Signature
Préciser le keystore, alias et mots de passe pour signer l'application

Il faut signer l'application avant de l'installer sur un appareil Android.
Si vous n'avez pas encore de fichier Keystore, utilisez l'assistant [Créer un nouveau Keystore.](#)

Keystore

Mot de passe

Alias

Mot de passe

Cliquer sur « Créer un nouveau Keystore... »

< Précédent **Suivant >** Annuler

Préciser un nom de fichier et mot de passe.

Créer nouveau keystore [X]

Keystore
Préciser un nom de fichier et un mot de passe

Cet assistant vous aidera à créer un nouveau keystore pour signer vos applications. Une fois créé, vous pouvez utiliser le même fichier keystore pour signer d'autres applications.

Préciser un nom de fichier et un mot de passe pour ce nouveau keystore.

Nom du fichier

Dossier

Mot de passe (au moins 6 caractères)

Confirmer

< Précédent **Suivant >** Annuler

Créer une clé. Pour rendre le processus plus simple, vous pouvez utiliser le même mot de passe.

Créer nouveau keystore

Créer une clé

Préciser les informations pour créer une clé dans le keystore

Choisir un nom (alias) et un mot de passe pour créer une clé dans le keystore. Le mot de passe peut être le même ou différent de celui que vous avez choisi sur la page précédente.

Nom de clé (alias)

key1

(un nom pour identifier cette clé)

Mot de passe

••••••

(au moins 6 caractères)

Confirmer

••••••

Validité

50 ans

< Précédent

Suivant >

Annuler

Préciser les détails de l'émetteur du certificat.

Créer nouveau keystore

Émetteur du certificat

Préciser des détails de l'émetteur du certificat

Préciser des détails de l'émetteur du certificat dans au moins un des champs suivants :

Prénom et nom

Jeff Heath

Unité organisationnelle

Organisation

SIL International

Ville ou localité

Etat ou province

Code du pays (XX)

< Précédent

Suivant >

Annuler

Le Keystore a été créé avec succès. Cliquer sur "fermer".

Créer nouveau keystore

Creation de Keystore

Résultats de création de keystore

Le fichier keystore a été créé avec succès.

Nom du fichier

outi_keystore.keystore

Dossier

C:\Users\jeff_\Documents\App Builder\keystore

Important

Si vous utilisez ce keystore pour signer une application à publier, gardez bien le keystore parce que vous aurez besoin d'exactly le même fichier pour signer les versions ultérieures de l'application.

< Précédent

Suivant >

Fermer

Saisir les deux mots de passe pour accepter cette signature dans le Keystore.

Nouvelle application

Signature

Préciser le keystore, alias et mots de passe pour signer l'application

Il faut signer l'application avant de l'installer sur un appareil Android.
Si vous n'avez pas encore de fichier Keystore, utilisez l'assistant [Créer un nouveau Keystore](#).

Keystore

C:\Users\jeff_\Documents\App Builder\keystore\outi_keystore.keystore

Parcourir...

Mot de passe

••••••

Liste des alias

Alias

key1

Mot de passe

••••••

< Précédent

Suivant >

Annuler

Garder le nom du projet par défaut.

Nouvelle application

Projet

Choisir le nom du projet et sa description

Nom du projet

Chèvre

Description du projet

Une description facultative de ce projet. Il n'est pas vu par l'utilisateur.

Description

< Précédent

Suivant >

Annuler

Fenêtre RAB

La configuration entière du projet s'affiche, et elle est prête à être modifiée, si vous voulez changer quelque chose.

Reading App Builder

Fichier Outils Aide

Nouvelle application... | Enregistrer tout | Compiler appli Android | Compiler plusieurs...

Apps

Chèvre

Application

A propos

Analytics

Audio

Epub

Images

Interface

Configurations

Changements

Polices

Couleurs

Styles

Menu de contenu

Livres

C'est une chèvre

Chèvre: Application

Nom d'application | Package | Projet | APK | Signature | Expiration | Firebase | Sécurité | Permissions

Nom d'application

Le titre principal de l'application, affiché sous l'icône.

Nom d'appli

Chèvre

Traductions...

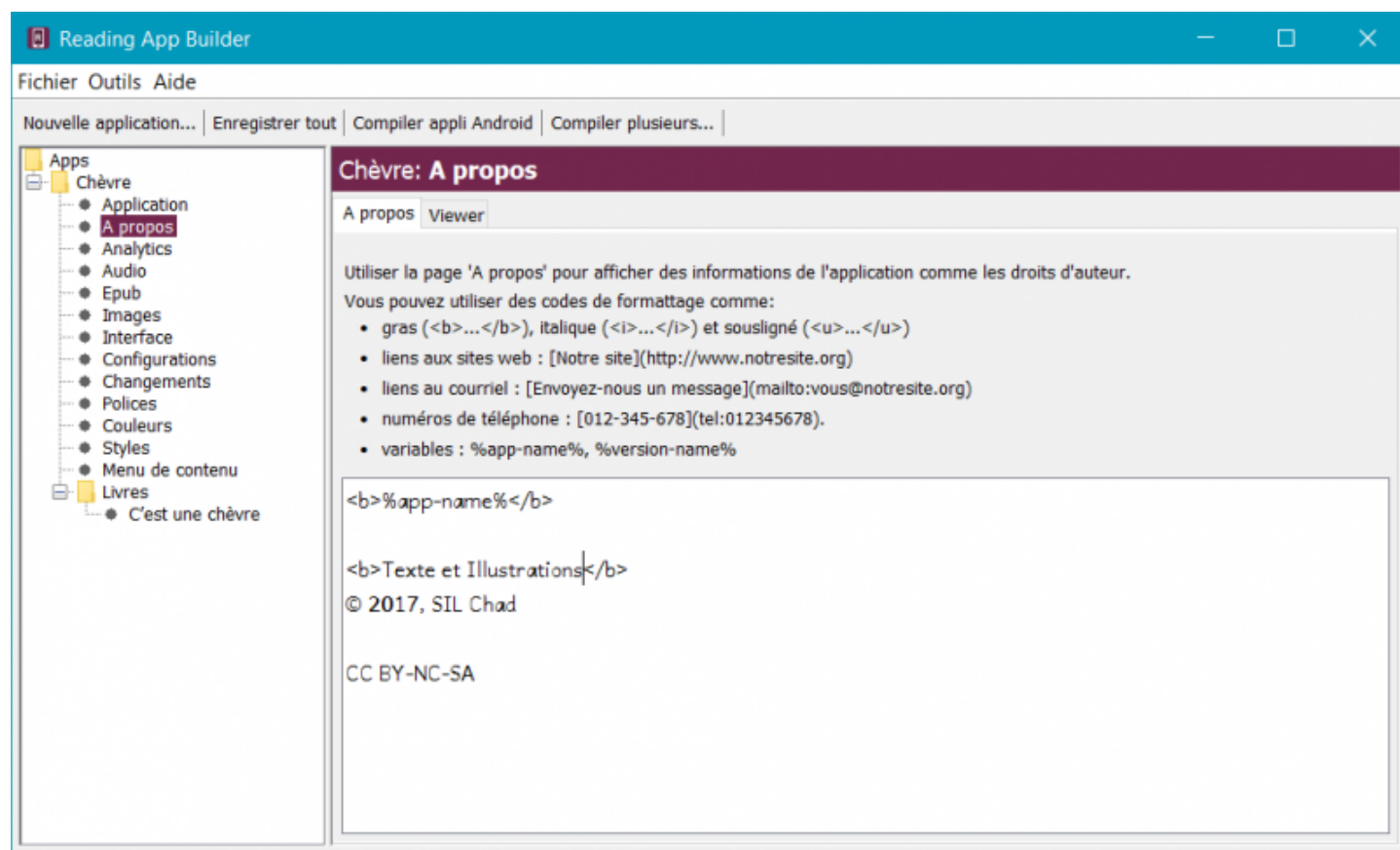
Conseils sur le choix d'un nom d'application :

- Le nom doit être assez court, par exemple "Contes en mamara" au lieu de "Quelques contes en langue mamara". Sinon, une partie du nom ne sera pas visible quand il est affiché sous l'icône.
- Choisir un nom qui est clair et compréhensible pour les locuteurs de la langue.
- Utiliser des majuscules et des minuscules, par exemple "Contes en mamara" au lieu de majuscules seulement, "CONTES EN MAMARA".
- Le nom de l'appli sera affiché dans la police du système de l'appareil, alors il ne faut pas inclure des caractères qui demandent une police spéciale.

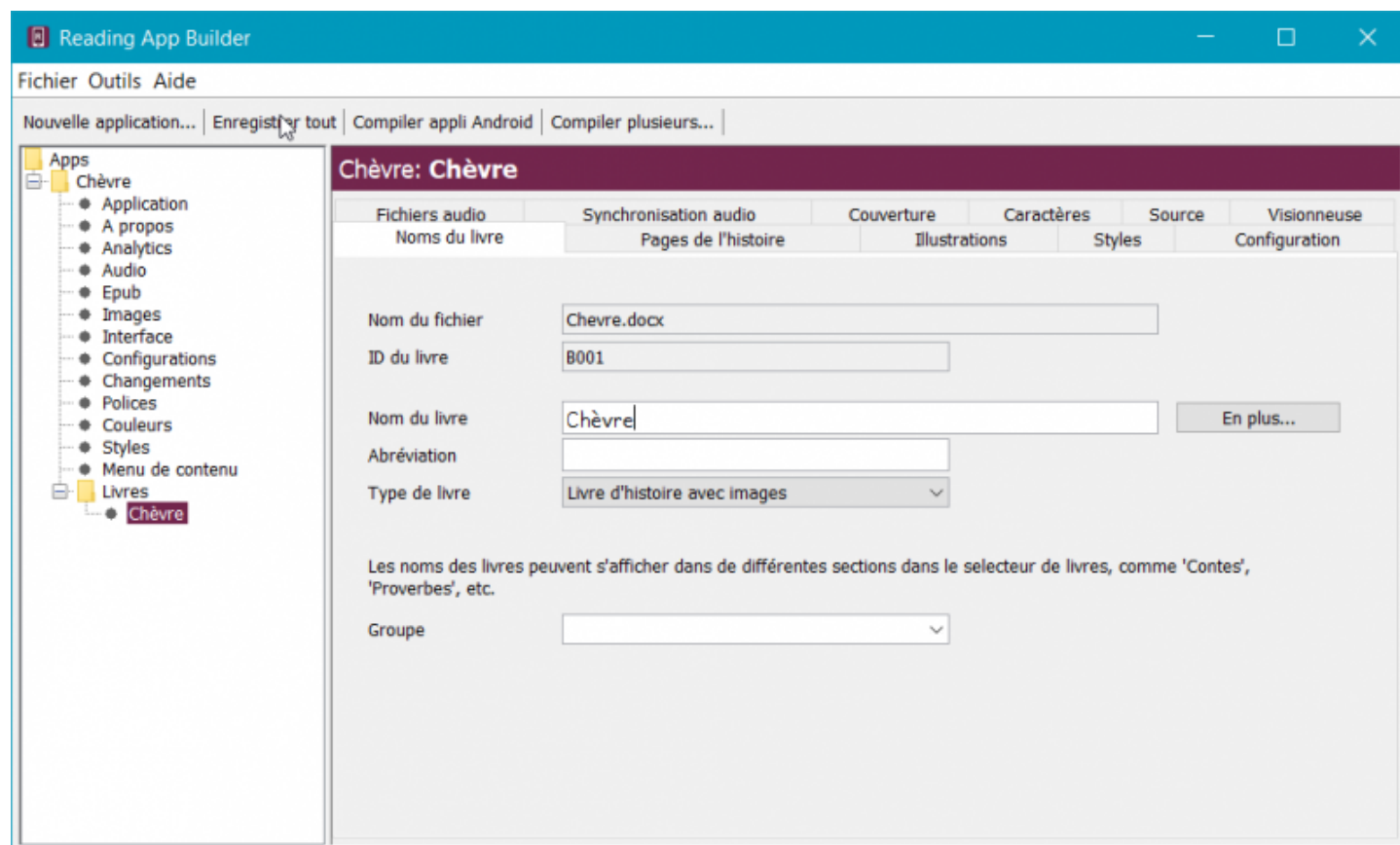
Dans la configuration, cliquer sur

A propos

et éditer le texte comme ici (mettre Texte et Illustrations ensemble)

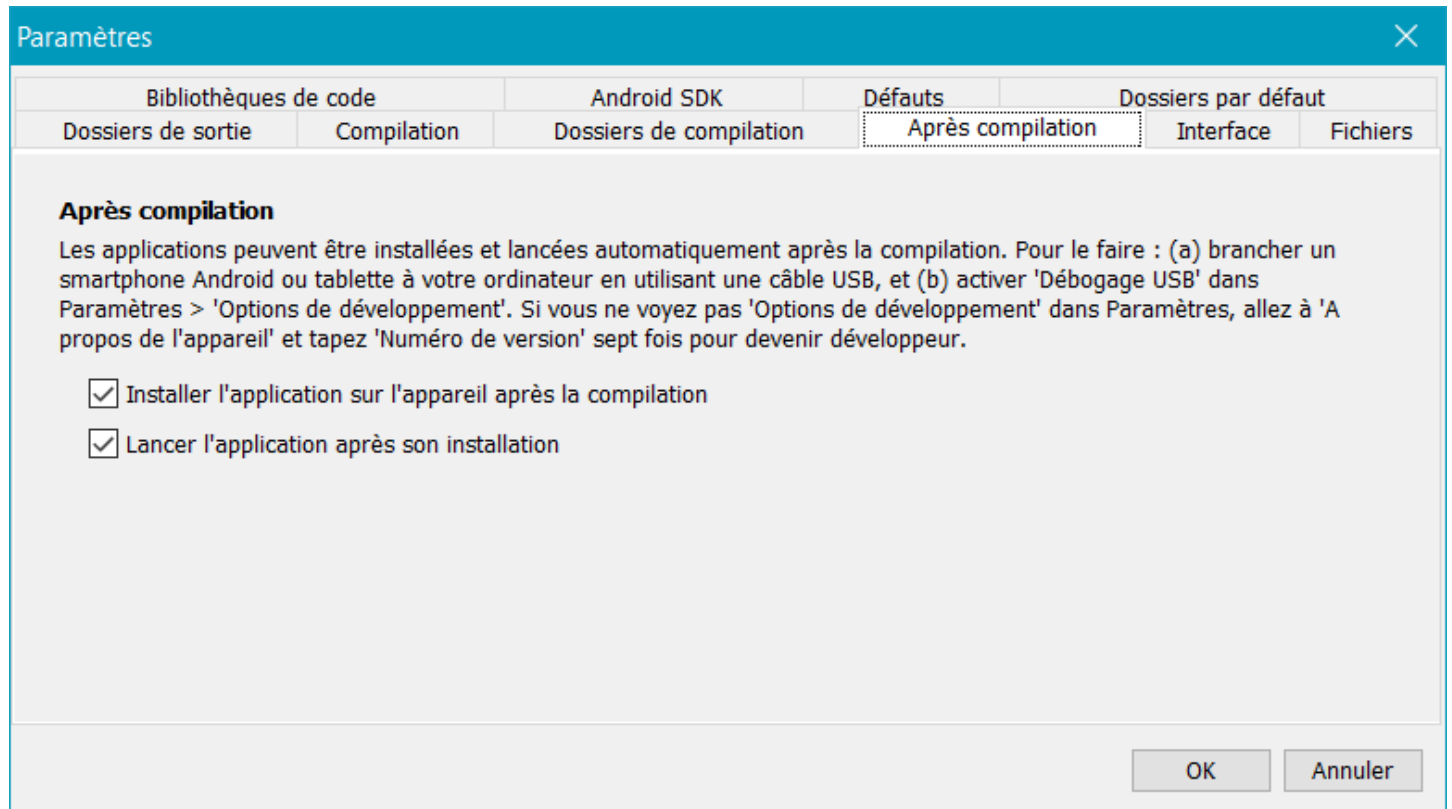


Changer le nom du livre en « Chèvre »



Paramètres d'installation

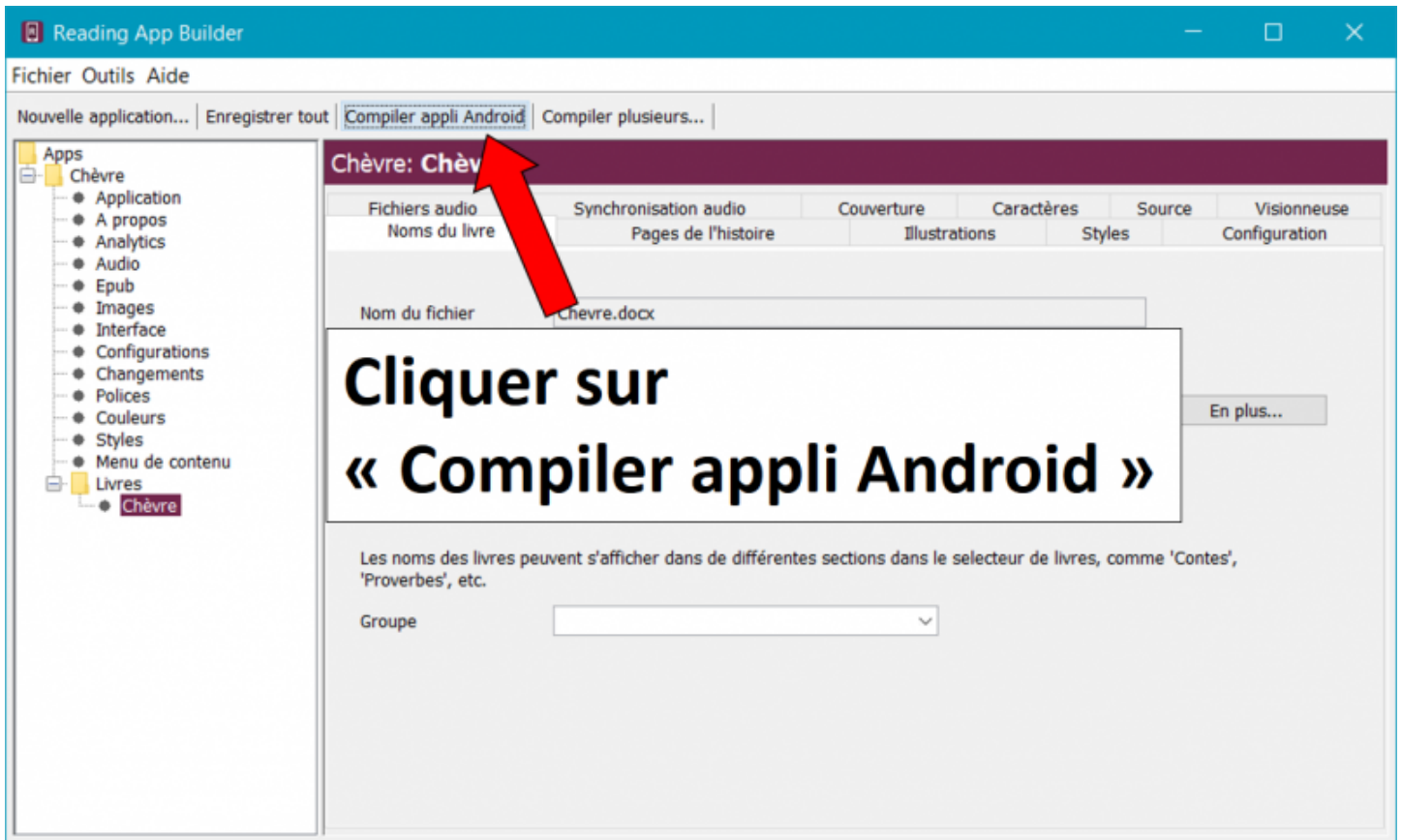
Ouvrir le menu Outils > Paramètres, et cliquer sur l'onglet Après compilation. Vérifier que les deux cases sont cochées. Cliquer sur OK.



NB: La première fois que vous compilez, une connexion Internet est exigée pour télécharger environ 140Mo d'autres modules.
(Avancé) Pour éviter ces téléchargements, vous pouvez commencer la compilation et l'arrêter (Ctrl-C) après qu'il aie commencé à télécharger "Download". Puis copiez le dossier C:\Users\{nom}\.gradle\caches\modules-2\files-2.1, d'un autre utilisateur des App Builders. Même si vous copiez ce dossier, la connexion Internet est toujours exigée pendant la première compilation.
NB: Vérifier que votre appareil Android est connecté.

Compiler appli Android

Cliquer sur « Compiler appli Android »



La compilation commence dans une nouvelle fenêtre

```
C:\WINDOWS\system32\cmd.exe - buildapp.bat

(x86)\SIL\FieldWorks 8\;C:\Program Files (x86)\Common Files\Oracle\Java\javapath;C:\ProgramData\Oracle\Java\javapath;C:\Python34\;C:\Python34\Scripts;C:\Python27\;C:\Python27\Scripts;C:\Windows\system32;C:\Windows;C:\Windows\System32\wbem;C:\Windows\System32\WindowsPowerShell\v1.0\;C:\Program Files (x86)\NVIDIA Corporation\PhysX\Common;C:\Program Files (x86)\FFmpeg\bin;C:\Program Files (x86)\eSpeak\command_line;C:\Program Files\EmEditor;C:\Program Files (x86)\Windows Kits\8.1\Windows Performance Toolkit\;C:\Program Files\Microsoft SQL Server\110\Tools\Binn\;C:\Program Files (x86)\Microsoft SDKs\TypeScript\1.0\;C:\Program Files\Microsoft SQL Server\120\Tools\Binn\;C:\Program Files (x86)\Calibre2\;C:\xetex\bin;C:\Program Files\TortoiseHg\;C:\WINDOWS\system32\config\systemprofile\.dnx\bin;C:\Program Files\Microsoft DNX\Dnvm\;C:\Program Files\Microsoft SQL Server\130\Tools\Binn\;C:\WINDOWS\system32;C:\WINDOWS;C:\WINDOWS\System32\wbem;C:\WINDOWS\System32\WindowsPowerShell\v1.0\;C:\WINDOWS\System32\OpenSSH\;C:\Program Files\TortoiseGit\bin;C:\Users\jeff_\AppData\Local\Microsoft\WindowsApps;
PATHEXT=.COM;.EXE;.BAT;.CMD;.VBS;.VBE;.JS;.JSE;.WSF;.WSH;.MSC;.PY

*** JDK ***

java version "1.8.0_181"
Java(TM) SE Runtime Environment (build 1.8.0_181-b13)
Java HotSpot(TM) 64-Bit Server VM (build 25.181-b13, mixed mode)

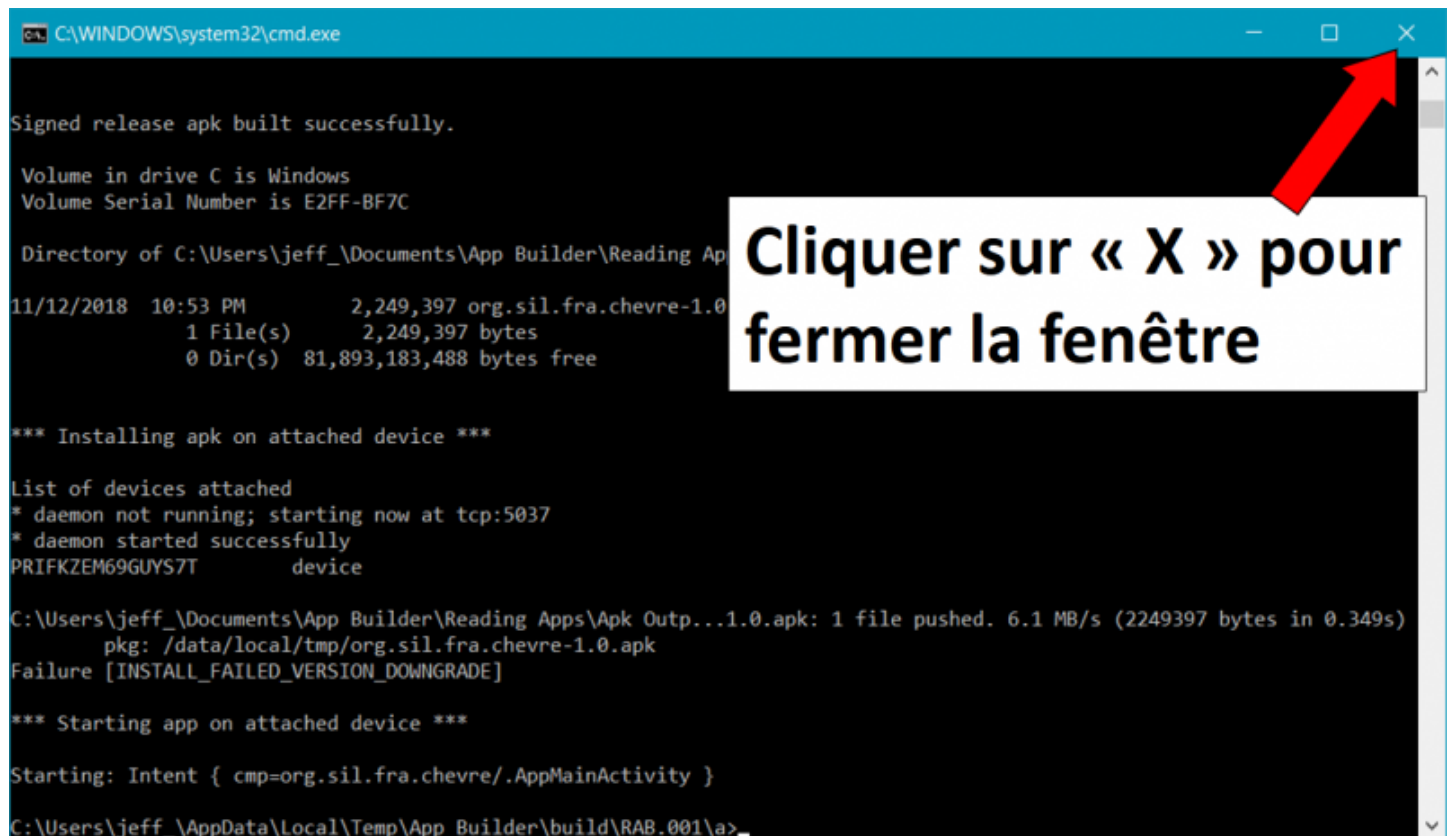
*** Android SDK ***

Target Android Platform:    Android 8.0 Oreo (API 26)
Minimum Android Platform:   Android 2.3-2.3.2 Gingerbread (API 9)
SDK Tools Version:          26.1.1
SDK Build Tools Version:    27.0.3
SDK Platform Tools Version: 28.0.1

*** Compiling apk ***

C:\Users\jeff_\AppData\Local\Temp\App Builder\build\RAB.001\>call gradle clean assembleRelease
```

A la fin de la compilation, vous aurez le message : « apk built successfully »



```
C:\WINDOWS\system32\cmd.exe

Signed release apk built successfully.

Volume in drive C is Windows
Volume Serial Number is E2FF-BF7C

Directory of C:\Users\jeff_\Documents\App Builder\Reading App
11/12/2018  10:53 PM                2,249,397 org.sil.fra.chevre-1.0
            1 File(s)                2,249,397 bytes
            0 Dir(s) 81,893,183,488 bytes free

*** Installing apk on attached device ***

List of devices attached
* daemon not running; starting now at tcp:5037
* daemon started successfully
PRIFKZEM69GUYS7T    device

C:\Users\jeff_\Documents\App Builder\Reading Apps\Apk Outp...1.0.apk: 1 file pushed. 6.1 MB/s (2249397 bytes in 0.349s)
pkg: /data/local/tmp/org.sil.fra.chevre-1.0.apk
Failure [INSTALL_FAILED_VERSION_DOWNGRADE]

*** Starting app on attached device ***

Starting: Intent { cmp=org.sil.fra.chevre/.AppMainActivity }

C:\Users\jeff_\AppData\Local\Temp\App Builder\build\RAB.001\>
```

Si vous avez des **difficultés à compiler** une appli (p.ex. une erreur dans la compilation) :

- Vérifiez l'installation SDK/JDK dans le menu Outils > Paramètres :
 - Dans l'onglet **Android SDK**, cliquez sur le bouton Vérifier Installation. S'il indique que Platform Tools n'est pas installé, c'est possible que votre anti-virus ait écrasé le fichier sdk\platform-tools\adb.exe. Ajouter ce fichier comme exception dans votre anti-virus et rétablir le fichier dans les dossiers sdk (en cliquant Installer packages ou en copiant le fichier d'un autre utilisateur).
 - Dans l'onglet **Bibliothèques de code**, vérifiez le Dossier JDK
- Réessayez la compilation... parfois si on essaie une deuxième (ou troisième) fois, cela réussira

Si votre **appareil Android n'est pas reconnu** (pour l'installation et le lancement automatique), vous pouvez toujours copier le fichier APK manuellement sur votre appareil pour une installation manuelle. Sélectionner le menu Fichier > Voir dossier APK... pour trouver le fichier APK. Une fois que votre appareil est branché à l'ordinateur (par câble USB), il s'affichera sous Ce PC. Si non, vérifiez la configuration de connexion USB sur l'appareil.

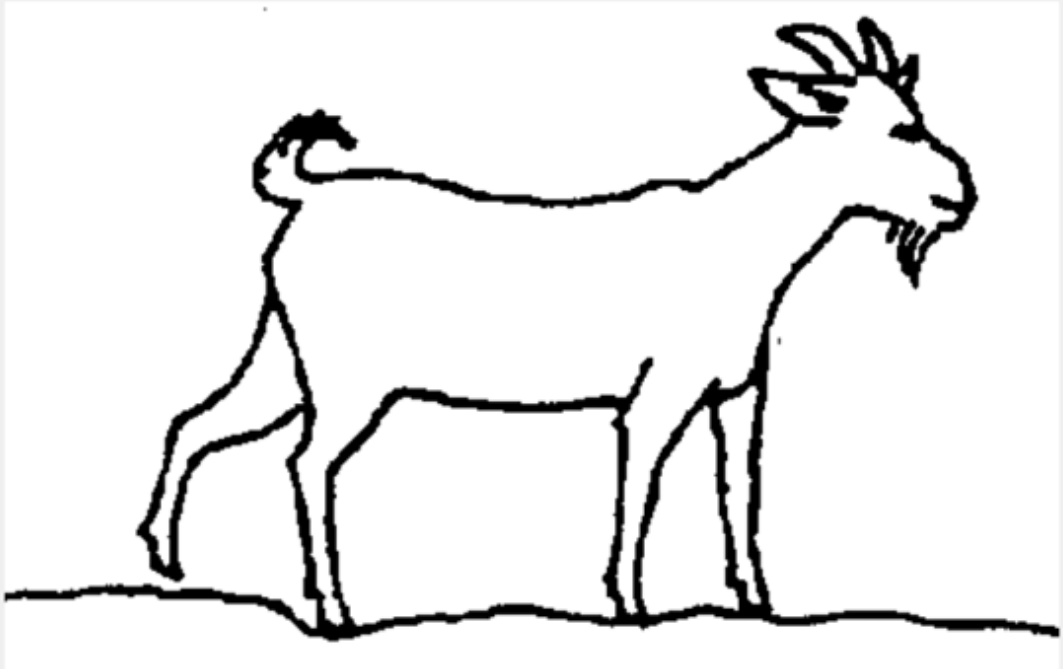
Votre application sur le portable



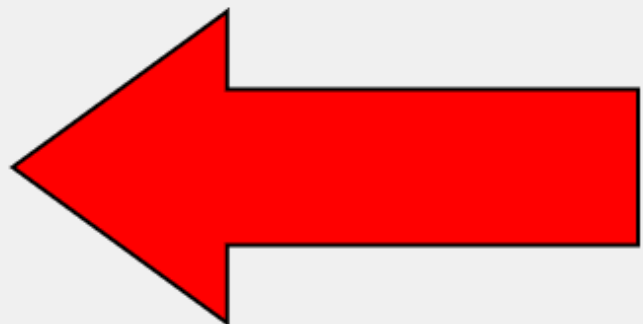
10:54 AM



Chèvre 1 ▾



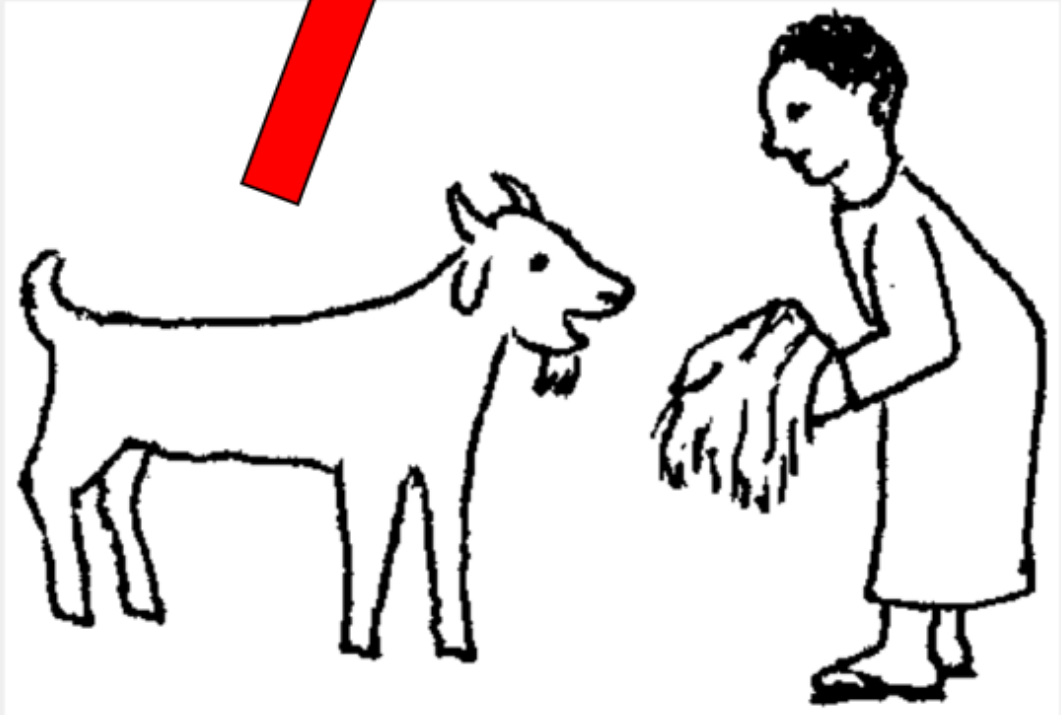
C'est une chèvre.



Votre application
s'ouvre
automatiquement
sur votre appareil
! Balayer à
gauche pour
tourner la page



Chèvre 2 ▾



La chèvre a faim.

Cliquer le
numéro de
chapitre pour
afficher une grille
pour la sélection
du chapitre





10:55 AM



Chèvre 2 ▾



1

2

3

4

5

6

7

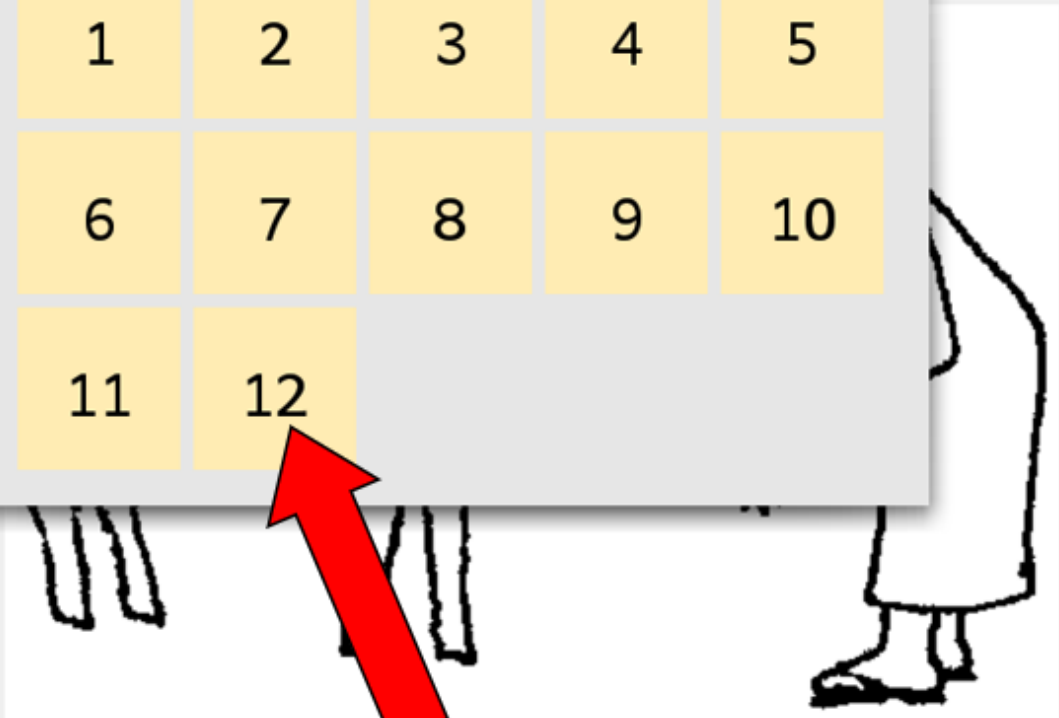
8

9

10

11

12



La chèvre a faim.

Cliquer sur « 12 » pour aller au dernier chapitre





10:55 AM



Chèvre 12 ▾

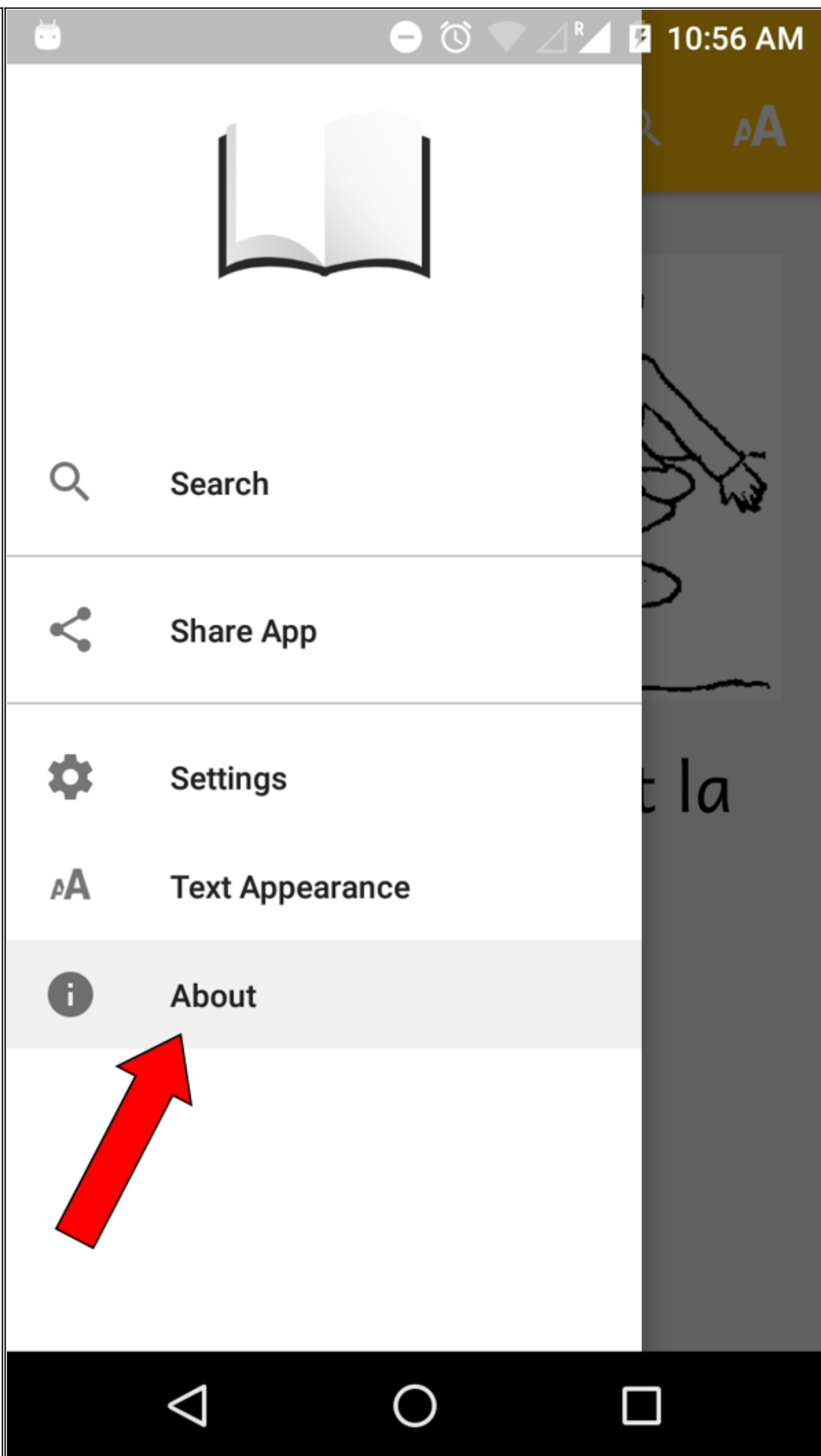


Les gens mangent la
chèvre.

Cliquer sur le
menu de trois
traits à gauche



Noter les possibilités : partager, configuration, apparence, etc. Cliquer « About »





10:56 AM



About

Chèvre

Texte et Illustrations

© 2017, SIL Chad

CC BY-NC-SA

Vérifier la boîte
À propos et
cliquer la flèche
pour retourner
en arrière





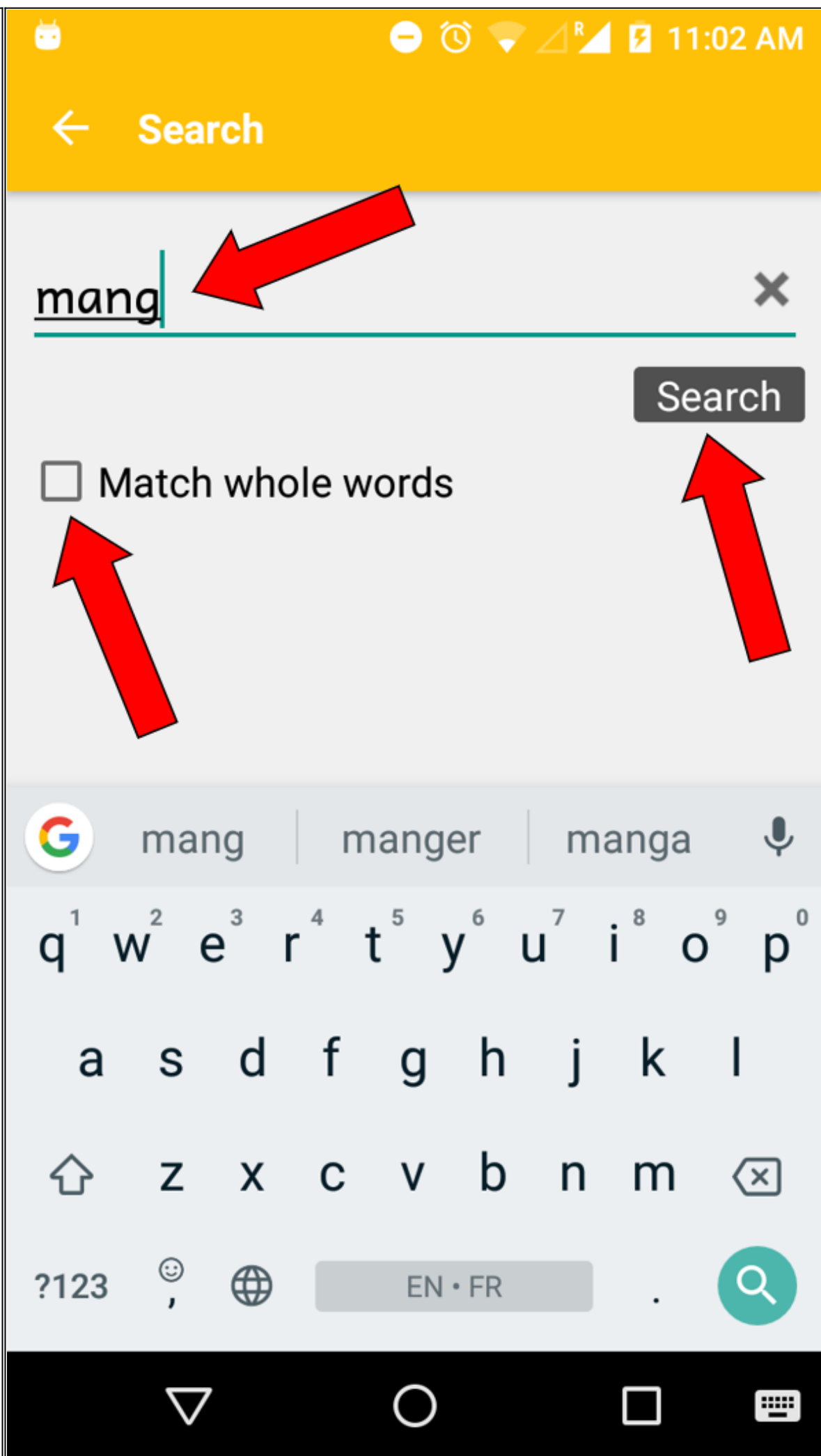
Chèvre 12 ▾



Les gens mangent la
chèvre.

Cliquer sur la
loupe pour faire
la recherche

Saisir « mang »,
décocher «
Match whole
words », et
cliquer « Search
»





11:03 AM



Search

Chèvre 3

La chèvre mange des feuilles.

Chèvre 4

La chèvre mange le foin du cheval.

Chèvre 5

La chèvre mange le foin du bœuf.

Chèvre 6

La chèvre mange les feuilles du mil.

Chèvre 8

La chèvre mange le maïs.

Chèvre 10

La chèvre mange les habits.



Noter la
concordance et
cliquer sur
« Chèvre 8 » où
la chèvre mange
le maïs

Found: 7





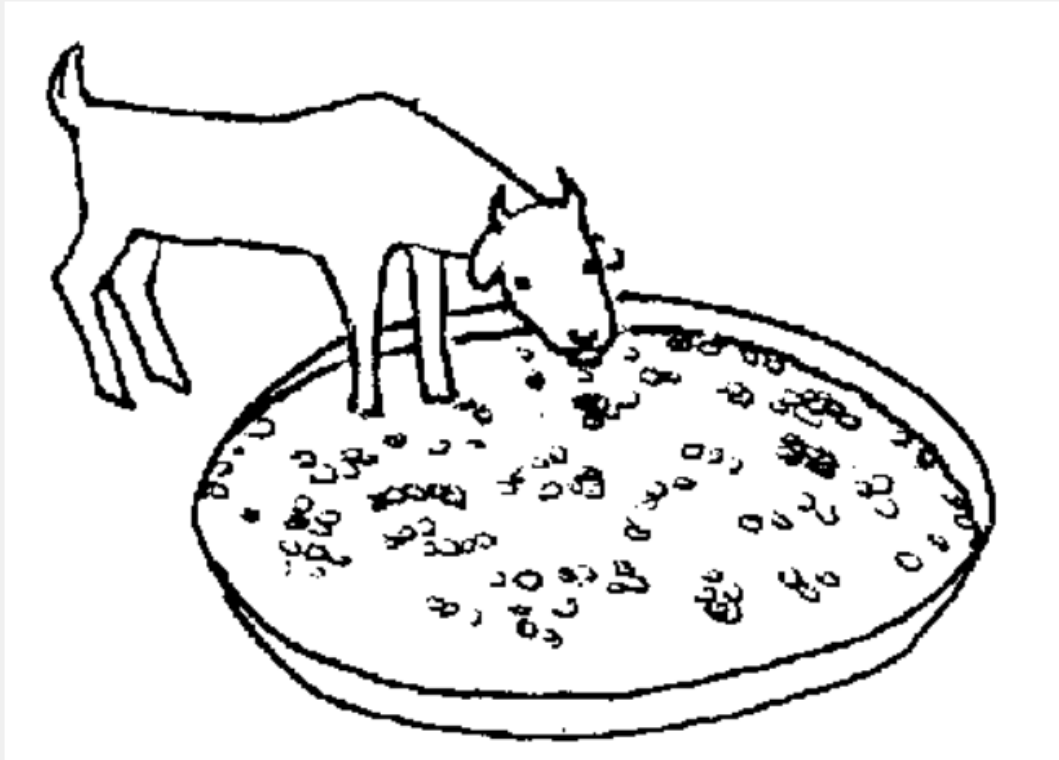
11:03 AM



Chèvre 8 ▾



AA

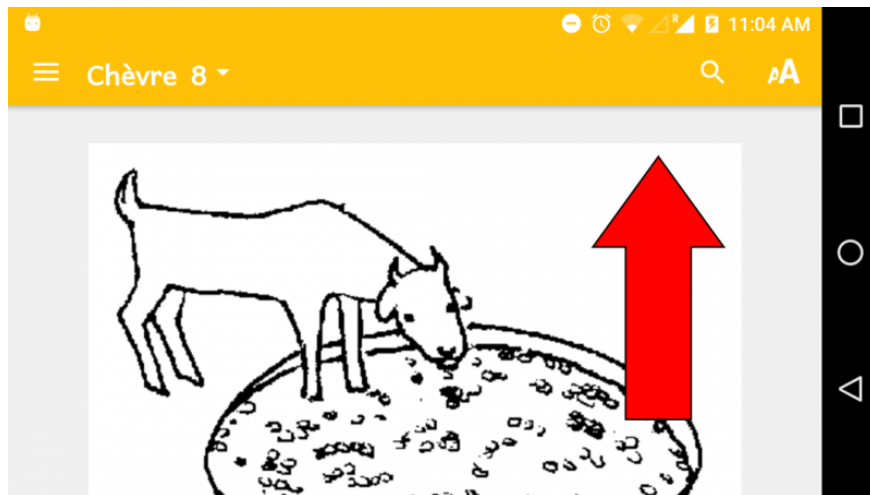


La chèvre mange le
maïs.

Noter que vous
avez navigué vers
la page 8 de
l'histoire



Tourner l'écran horizontalement et noter que le texte n'est pas visible, basculer vers le haut

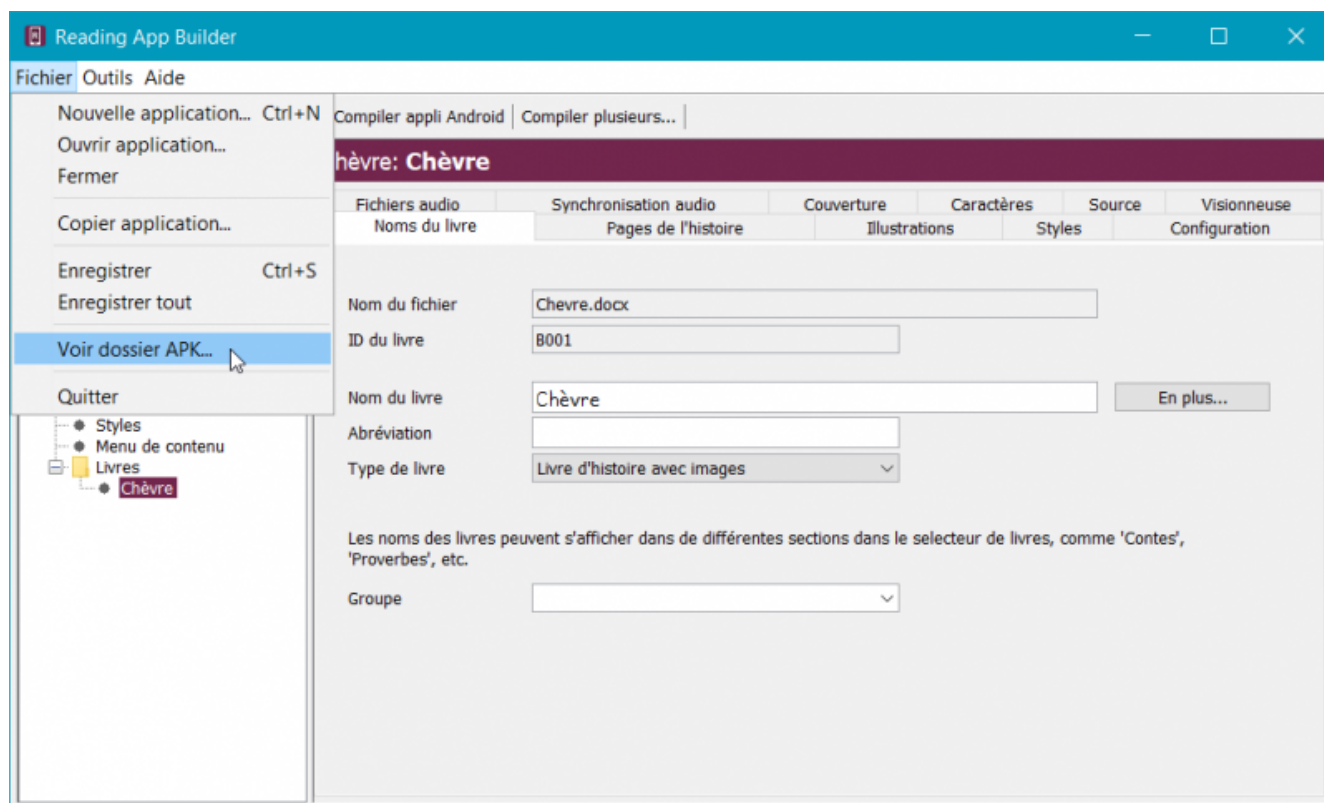


jusqu'au point où vous voyez le texte




Voir dossier APK

Retourner dans RAB sur votre ordinateur...
Ouvrir le menu Fichier > Voir dossier APK...



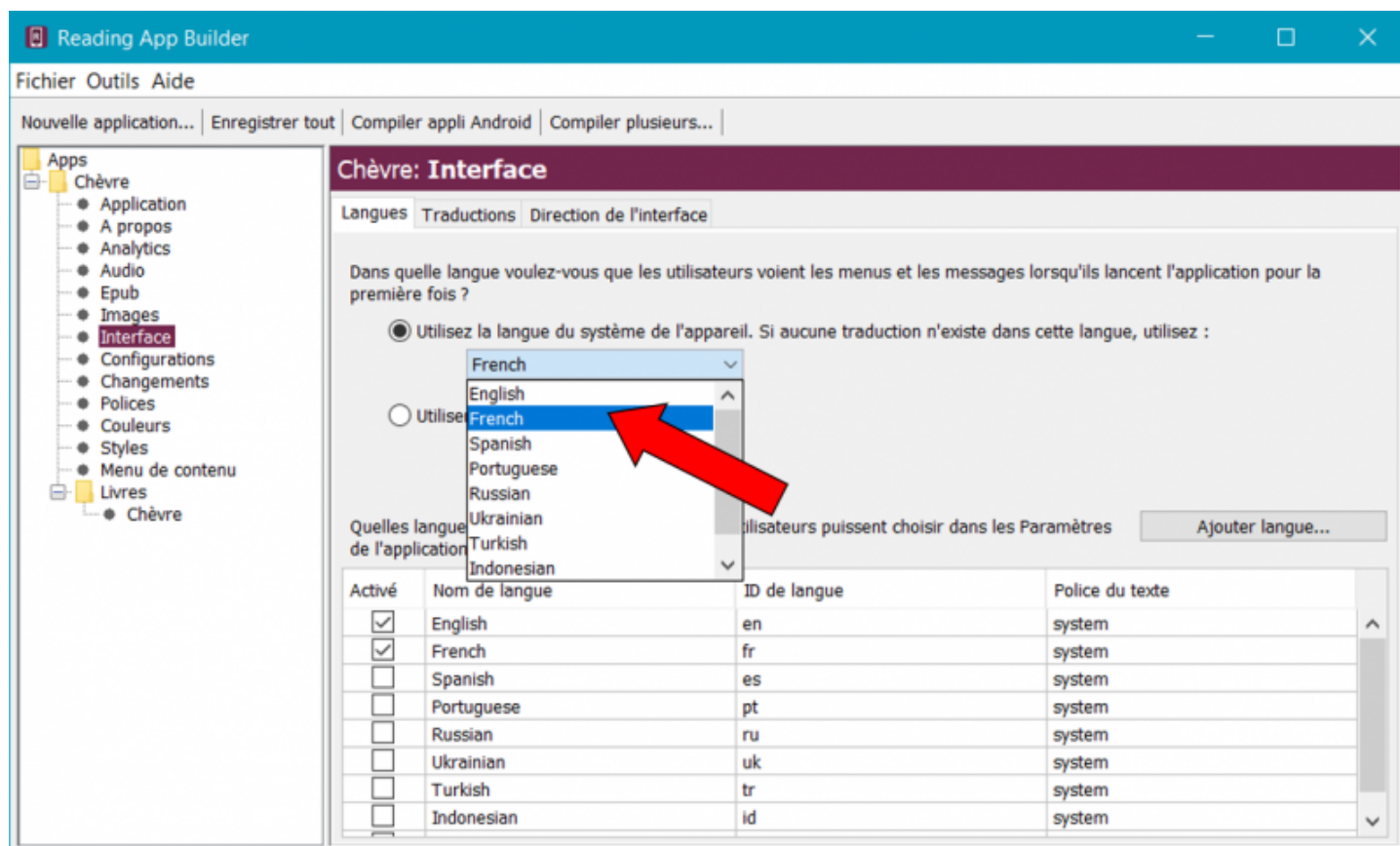
Ceci est le fichier .apk, Android que vous pouvez partager avec les autres utilisateurs.
Une fois que le fichier se trouve sur l'appareil Android, taper dessus pour l'installer

Documents > App Builder > Reading Apps > Apk Output			
	Name	Date modified	Size
	org.sil.fra.chevre-1.0.apk	11/12/2018 10:53 ...	2,197 KB

Quels sont les inconvénients de cette appli ?
Menus en anglais
Nom de fichier .apk n'est pas idéal

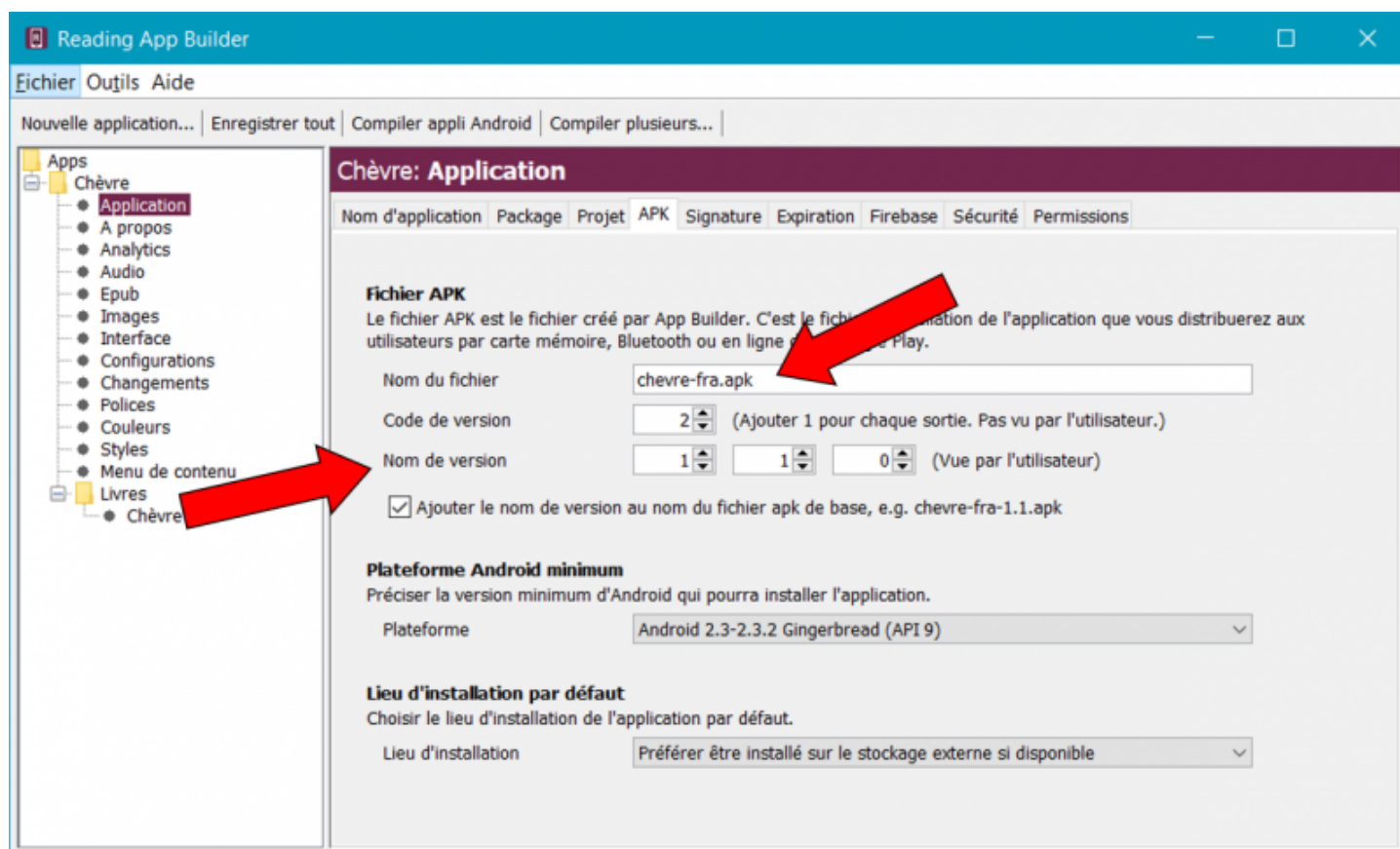
Changer l'interface RAB

Changer la langue sous Interface à French



Changer le Nom du fichier APK

Changer le Nom du fichier (et les versions) sous Application > APK



NB: Après avoir compilé avec succès, aller aux **Paramètres...** -> **Compilation** et cochez « Utiliser compilateur hors ligne »

Refaire le compiler appli Android et vérifier les changements.



1:58 PM



Rechercher



Partager application



Paramètres



Taille de police



A propos

Refaire
« Compiler
appli
Android »
Vérifier les
changements



^[1] <https://www.outilingua.net/Installation+des+logiciels+App+Builder>

^[2] https://www.outilingua.net/tiki-download_file.php?fileId=142